

| | |
|---|---|
| Betreff: Planungswettbewerb „Schulkomplex St. Jakob“ - Öffnung der „Umschläge B“ Verfassererklärung | Oggetto: Concorso di progettazione „Polo scolastico San Giacomo“ – Apertura „buste B“ Dichiarazione d'autore |
| <p>Es wird kundgetan, dass das Preisgericht am 22.01.2018, um 12:00 Uhr im Sitz der Gemeindeverwaltung, Weissensteinerstr. 24, nach Abschluss der Beurteilung (Reihung der Wettbewerbsarbeiten mit Preisen und Anerkennungen und Abfassung/Unterzeichnung des Protokolls), auch wenn nicht ausdrücklich in der Ausschreibung vorgesehen, in einer öffentlichen Sitzung die Öffnung der „UMSCHLÄGE B – VERFASSERERKLÄRUNGEN“ vornehmen wird um die Autoren der Projekte mit folgenden Kennzahlen festzustellen:</p> <p style="text-align: center;">Kennzahl: DSDG25 Kennzahl: 910909 Kennzahl: AA22AA Kennzahl: RM7A3N Kennzahl: APJNOV Kennzahl: 365326 Kennzahl: 157231 Kennzahl: TG0511 Kennzahl: 95173B Kennzahl: 112505</p> <p>Der Inhaber oder der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder Personen mit einer entsprechenden Vollmacht können an der Öffnung der Pakete teilnehmen.</p> | <p>Si rende noto che la commissione giudicatrice in data 22.01.2018 alle ore 12:00 presso la sede dell'amministrazione comunale di Laives in via Pietralba 24, conclusa la valutazione (stilata la graduatoria dei progetti con i relativi premi e riconoscimenti e a conclusione della redazione e sottoscrizione del verbale) aprirà, anche se non espressamente richiesto dal bando di concorso, in seduta pubblica le "BUSTE B - DICHIARAZIONE D'AUTORE" ed identificherà gli autori dei progetti con i seguenti codici:</p> <p style="text-align: center;">Codice: DSDG25 Codice: 910909 Codice: AA22AA Codice: RM7A3N Codice: APJNOV Codice: 365326 Codice: 157231 Codice: TG0511 Codice: 95173B Codice: 112505</p> <p>Il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega possono presenziare all'apertura delle buste.</p> |
| <p>Es wird festgehalten dass die Öffnung der „UMSCHLÄGE B – VERFASSERERKLÄRUNGEN“ nur im Willen des Preisgerichtes öffentlich abgehalten wird, um mit absoluter Transparenz aufzeigen zu können, dass die Identifizierung der Autoren erst nach Unterzeichnung des Bewertungsprotokolls durchgeführt wird. Die Sitzung hat allerdings nicht den Zweck, eine formelle Mitteilung des Ausgangs der Bewertung zu geben.</p> <p>Die Bekanntgabe der Entscheidung des Preisgerichtes wird wie im Punkt A 6.10 der Ausschreibungsunterlagen festgelegt, durchgeführt, mit formeller Mitteilung an die angegebene</p> | <p>Si specifica che la sopra citata apertura delle "BUSTE B - DICHIARAZIONE D'AUTORE" viene effettuata solo per volontà della commissione in seduta pubblica, in quanto questa vuole dare evidenza con la massima trasparenza che solo dopo la firma del verbale di valutazione vengono identificati gli autori dei progetti. La seduta non ha però lo scopo di dare formale comunicazione dell'esito della valutazione.</p> <p>La comunicazione della decisione della commissione sarà invece effettuata come specificato nel bando al punto A 6.10, ovvero dando formale comunicazione della decisione</p> |

| | |
|---|--|
| PEC-Adresse bzw. E-Mail - Adresse des Beauftragten / namhaft gemachten Beauftragten. | della commissione giudicatrice all'indirizzo PEC ovvero indirizzo e-mail del mandatario/designato indicato nell'Istanza di partecipazione. |
| Mit freundlichen Grüßen. | Cordiali saluti. |

Il responsabile del procedimento – Der Verfahrensverantwortliche

Dr. Arch. Demattio Patrick

(Dokument digital unterzeichnet)